

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Оренбургский государственный университет»**

Кафедра иностранных языков

## **РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

### **ДИСЦИПЛИНЫ**

*«Б.1.Б.4 Иностранный язык в сфере юриспруденции»*

Уровень высшего образования

**БАКАЛАВРИАТ**

Направление подготовки

*40.03.01 Юриспруденция*

(код и наименование направления подготовки)

*Уголовно-правовой*

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация

*Бакалавр*

Форма обучения

*Заочная*

Год набора 2016

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра иностранных языков \_\_\_\_\_  
наименование кафедры

протокол № 9 от "17" 04 2014.

Заведующий кафедрой

Кафедра иностранных языков \_\_\_\_\_  
наименование кафедры Н.С. Сахарова  
подпись расшифровка подписи

Исполнители:

ст. преподаватель \_\_\_\_\_  
должность подпись Стрижкова О.В.  
расшифровка подписи

доцент \_\_\_\_\_  
должность подпись Бочкарева Т.С.  
расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки  
40.03.01 Юриспруденция \_\_\_\_\_  
код наименование личная подпись расшифровка подписи Мищенко Е.В.

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки \_\_\_\_\_  
личная подпись расшифровка подписи Н.Н. Грицай

Уполномоченный по качеству факультета \_\_\_\_\_  
личная подпись расшифровка подписи Салух Е.В.

№ регистрации \_\_\_\_\_

© Стрижкова О.В.,  
© Бочкарева Т.С. 2016  
© ОГУ, 2016

## 1 Цели и задачи освоения дисциплины

### Цель:

обучение практическому владению иностранным языком на уровне бытового, межличностного и профессионального общения, а также в рамках осуществления коммуникации и межкультурного взаимодействия по общим темам и в соответствии с направлением подготовки.

### Задачи:

углубление ранее полученных знаний и умений в языковых аспектах и во всех видах речевой деятельности (чтение, аудирование, говорение, письмо) в рамках бытовых, общекультурных тем и по направлению подготовки; формирование (и/или совершенствование ранее полученного) опыта осуществления коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного, межкультурного и профессионального взаимодействия.

## 2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.3 Иностранный язык*

Постреквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

## 3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– базовые правила грамматики, характерные для русского и иностранного языков;</li><li>– базовую лексику в сфере бытовых, общекультурных тем и по направлению подготовки.</li></ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– понимать устную иноязычную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые, общекультурные темы и по направлению подготовки;</li><li>– читать и понимать со словарем оригинальную литературу нейтрального стиля на иностранном языке, а также (учебные) тексты на бытовые, общекультурные темы и по направлению подготовки;</li><li>– логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на русском и иностранном языках для обсуждения бытовых, общекультурных тем и по направлению подготовки.</li></ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>– основами устной и письменной речи на русском и иностранном языках, достаточными для осуществления коммуникации в условиях межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках бытовых, общекультурных тем и по направлению подготовки;</li></ul>	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<ul style="list-style-type: none"> <li>– основными языковыми и речевыми средствами и способами выражения (с опорой или без) в устной и письменной формах собственной точки зрения, аргументации, ведения дискуссии, поддержания общения на бытовые, общекультурные темы и по направлению подготовки;</li> <li>– основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на русском и иностранном языках с целью получения общей информации в рамках бытовых, общекультурных тем и по направлению подготовки.</li> </ul>	
<p><b><u>Знать:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основы грамматики, характерные для русского и иностранного языков;</li> <li>– лексику в сфере профессиональных тем по направлению подготовки.</li> </ul> <p><b><u>Уметь:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– понимать устную иноязычную (монологическую и диалогическую) речь на профессиональные темы по направлению подготовки;</li> <li>– читать и понимать со словарем оригинальную литературу нейтрального стиля на иностранном языке, а также (учебные) тексты на профессиональные темы по направлению подготовки;</li> <li>– логически, аргументировано, последовательно и ясно строить устную и письменную речь на русском и иностранном языках для обсуждения профессиональных тем по направлению подготовки.</li> </ul> <p><b><u>Владеть:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– основами устной и письменной речи на русском и иностранном языках, достаточными для осуществления коммуникации в условиях межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках профессиональных тем по направлению подготовки;</li> <li>– основными языковыми и речевыми средствами и способами выражения (с опорой или без) в устной и письменной формах собственной точки зрения, аргументации, ведения дискуссии, поддержания общения на профессиональные темы по направлению подготовки;</li> <li>– основами аннотирования и реферирования аутентичных текстов на русском и иностранном языках с целью получения общей информации в рамках профессиональных тем по направлению подготовки.</li> </ul>	<p>ОПК-7 способностью владеть необходимыми навыками профессионального общения на иностранном языке</p>

## 4 Структура и содержание дисциплины

### 4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных единиц (72 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов	
	4 семестр	всего
<b>Общая трудоёмкость</b>	<b>72</b>	<b>72</b>
<b>Контактная работа:</b>	<b>4,25</b>	<b>4,25</b>
Практические занятия (ПЗ)	4	4
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25
<b>Самостоятельная работа:</b> <i>- подготовка к практическим занятиям</i>	<b>67,75</b>	<b>67,75</b>
<b>Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)</b>	<b>зачет</b>	

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
4.1	Системы права	36		2		34
4.2	Зарубежное право	36		2		34
	Итого:	72		4		68
	Всего:	72		4		68

#### 4.2 Содержание разделов дисциплины

##### Тема 4.1 Системы права

*Грамматика: сослагательное наклонение*

*Говорение: беседа в рамках темы 4.1*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 4.1*

*Чтение: тексты по теме 4.1*

*Письмо: письменное составление аннотаций текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках*

##### Тема 4.2 Зарубежное право

*Грамматика: повторение изученных тем 1.1 - 4.1*

*Говорение: беседа в рамках темы 4.2*

*Аудирование: восприятие на слух речи в рамках темы 4.2*

*Чтение: тексты по теме 4.2*

*Письмо: письменное составление рефератов текстов общей тематики и по направлению подготовки на русском и иностранном языках*

#### 4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	Тема	Кол-во часов
	<b>Семестр 4</b>	
1-9	Тема 1. Системы права Грамматический материал: сослагательное наклонение Аудирование адаптированных публицистических и общенаучных текстов по обозначенной тематике Чтение текстов по обозначенной тематике	2

	Говорение: беседа в рамках коммуникативной ситуации темы 1 Письмо: выполнение лексико-грамматических упражнений, выполнение письменных переводов аннотаций и тезисов профессионально-ориентированных текстов	
10-17	Тема 2. Зарубежное право Грамматический материал: особенности научно-технического текста; адекватность и эквивалентность перевода Аудирование адаптированных публицистических и общенаучных текстов по обозначенной тематике Чтение текстов по обозначенной тематике Говорение: беседа в рамках коммуникативной ситуации темы 2 Письмо: выполнение лексико-грамматических упражнений, выполнение письменных переводов профессионально-ориентированных текстов	2
	Итого:	4

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Основная литература

**Just English. Английский для юристов. Базовый курс** [Комплект] : учеб. пособие для юрид. вузов / Ю. Л. Гуманова [и др.]. - 5-е изд. - Москва : КноРус, 2008. - 256 с. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM) - ISBN 978-5-85971-536-7.

**Английский для юристов:** учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности “Юриспруденция”/ под ред. А.А. Лебедевой.- М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015.-375с. Электронный ресурс <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114706>

### 5.2 Дополнительная литература

Murphy, Raymond English Grammar in Use [Текст] : with answers / Raymond Murphy. - Cambridge : Cambridge University Press, 2009. - 380 p. : ill. - Текст англ.. - Key to Exercises: p. 336-372. - ISBN 978-0-521-53289-1.

Кожаева, М.Г. Revision Tables Student's Grammar Guide=Грамматика английского языка в таблицах : учебное пособие / М.Г. Кожаева. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 117 с. : табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-0776-0 ; То же [Электронный ресурс]. -URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57958> (15.01.2019).

Коптюг, Н.М. Деловое общение на английском языке для начинающих: на английском языке для начинающих телефонные переговоры, деловая переписка, прием посетителей : учебное пособие / Н.М. Коптюг. - Новосибирск : Сибирское университетское издательство, 2009. - 176 с. - ISBN 978-5-379-01102-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57274> (15.01.2019).

### 5.3 Периодические издания

1. Иностранная литература : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2016.
2. Иностранные языки в школе : журнал. - М. : ООО "Методическая мозаика", 2016.

### 5.4 Интернет-ресурсы

«Speak English Professionally» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.coursera.org> / Разработчик курса: Georgia Institute of Technology, режим доступа: <https://www.coursera.org/learn/speak-english-professionally>

«English for Science, Technology, Engineering, and Mathematics» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.coursera.org> / Разработчик курса: University of Pennsylvania, режим доступа: <https://www.coursera.org/learn/stem>

«Upper-Intermediate English: Technology Today» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчик курса: Polytechnic University of Valencia, режим доступа: <https://www.edx.org/course/upper-intermediate-english-technology-today>

«Upper-Intermediate English: Modern Life» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчик курса: Polytechnic University of Valencia, режим доступа: <https://www.edx.org/course/upper-intermediate-english-modern-life-0>

«English Grammar and Style» [Электронный ресурс]: онлайн-курс на платформе <https://www.edx.org> / Разработчик курса: Polytechnic University of Valencia, режим доступа: <https://www.edx.org/course/english-grammar-style-2>

### 5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

#### *Лицензионное программное обеспечение*

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

#### *Свободное программное обеспечение*

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

### **Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:**

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).
2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.
3. <http://apps.webofknowledge.com/>- (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.
4. <https://search.proquest.com/> - ProQuest Dissertations & Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

### **6 Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

#### ***К рабочей программе прилагаются:***

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

1. Зеленцова, Е.Н. Оренбургский Государственный университет/ Е.Н. Зеленцова. – Оренбург: ОГУ, 1998. – 14с.
2. Терехова, Г.В. Москва: Методические указания/ Г.В. Терехова.- Оренбург: ОГУ, 2001. – 23с.

3. Терехова, Г. В. Listen to BBC (материалы по английскому языку для самостоятельного аудирования студентами университета) [Электронный ресурс] : методические указания для студентов, обучающихся по программам высшего образования, по всем направлениям подготовки / Г. В. Терехова; Минобрнауки России, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Оренбургский государственный университет", Кафедра иностранных языков. - Оренбург : ОГУ. - 2016. - - Загл. с тит. экрана.

4. Минакова, Т.В. Verbals: Методические указания по английскому языку. – Оренбург: ГОУ ОГУ, 2004. – 44 с.